

série LTC 8785



Security Systems

FR | Instructions d'installation
Code Converter Units

BOSCH

Consignes de Sécurité Importantes

1. **Lisez, observez et conservez les instructions ci après** - Lisez et observez scrupuleusement l'ensemble des instructions de sécurité et d'utilisation avant d'employer l'appareil, et conservez-les pour référence ultérieure.
2. **Respectez les avertissements** - Respectez les différents avertissements repris sur l'appareil et dans les instructions d'utilisation.
3. **Fixations** - Utilisez exclusivement les fixations recommandées par le fabricant, au risque d'exposer les utilisateurs à des situations potentiellement dangereuses.
4. **Mises en garde relatives à l'installation** - Évitez de placer l'appareil sur un pied, un trépied, un support ou une monture instable. L'appareil risque de tomber, de provoquer des lésions corporelles graves et de subir des dégâts importants. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant ou fournis avec l'appareil. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Si vous utilisez un chariot pour déplacer l'appareil, manipulez le chariot avec précaution. Les arrêts brusques, les forces excessives et les surfaces inégales risquent d'entraîner le renversement du chariot et de l'appareil.
5. **Nettoyage** - Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant. Observez les instructions fournies avec l'appareil. En règle générale, l'utilisation d'un chiffon humide suffit pour nettoyer l'appareil. Évitez l'emploi de nettoyants liquides ou aérosol.
6. **Réparation** - N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil : l'ouverture et le retrait des capots présente un risque d'électrocution et d'autres dangers. Confiez la réparation de l'appareil à du personnel qualifié.
7. **Dégâts nécessitant réparation** - Débranchez l'appareil de la prise de courant et confiez la réparation à du personnel qualifié dans les cas suivants :
 - Détérioration du cordon ou de la fiche d'alimentation ;
 - Infiltration de liquide ou introduction d'objets dans l'appareil ;
 - Exposition de l'appareil à l'eau ou aux intempéries (pluie, neige, etc.) ;
 - Fonctionnement anormal de l'appareil, malgré l'observation des instructions d'utilisation. Procédez uniquement au réglage des commandes tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation. Tout autre réglage risque d'endommager l'appareil et implique généralement d'importants travaux de réparation par un technicien qualifié ;
 - Chute de l'appareil ou dégâts au niveau du boîtier ;
 - Constatation d'une modification au niveau des performances de l'appareil.
8. **Pièces de rechange** - En cas de remplacement de pièces, veillez à ce que le technicien utilise des pièces recommandées par le fabricant ou des pièces présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation de pièces non homologuées présente un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres dangers.
9. **Contrôle de sécurité** - Une fois les travaux d'entretien ou de réparation terminés, demandez au technicien de procéder à un contrôle de sécurité pour vérifier si l'appareil est en parfait état de marche.
10. **Alimentation** - Utilisez exclusivement le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette. En cas de doute sur le type d'alimentation à utiliser, consultez votre revendeur ou votre fournisseur d'électricité local.
 - Pour les modèles nécessitant une pile, reportez-vous aux instructions d'utilisation.
 - Pour les modèles nécessitant une alimentation externe, utilisez exclusivement les sources d'alimentation homologuées recommandées.
 - Pour les modèles nécessitant une source d'alimentation limitée, utilisez une source d'alimentation conforme à la norme EN60950. L'utilisation d'autres types de source d'alimentation risque d'endommager l'appareil, voire de provoquer un incendie ou une électrocution.
 - Pour les modèles nécessitant une alimentation 24 Vca, utilisez une tension d'entrée standard de 24 Vca. La tension appliquée à l'entrée d'alimentation de l'appareil ne peut dépasser 30 Vca. Le câblage fourni par l'utilisateur, de l'alimentation 24 Vca vers l'appareil, doit être conforme aux codes d'électricité en vigueur (niveaux de puissance de classe 2). L'alimentation 24 Vca des bornes et des bornes d'alimentation de l'appareil ne doit pas être mise à la terre.
11. **Mise à la terre du câble coaxial** - Si vous connectez un système de câblage externe à l'appareil, assurez-vous que ce système de câblage est mis à la terre. Modèles américains uniquement : la section 810 du code national d'électricité américain (NEC), ANSI/ NFPA n° 70, fournit des informations sur la mise à la terre de la monture et de la structure portante, la mise à la terre du câble coaxial vers un dispositif de décharge, la taille des conducteurs de terre, l'emplacement du dispositif de décharge, la connexion aux électrodes de terre et les exigences relatives aux électrodes de terre.
12. **Mise à la terre ou polarisation** - Cet appareil peut être équipé d'une fiche polarisée de courant alternatif (fiche présentant une broche plus large que l'autre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche ne s'insère dans la prise que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, retournez la fiche. Si le problème persiste, demandez à un électricien de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée.
Cet appareil peut également être équipé d'une fiche de terre 3 fils (fiche présentant une troisième broche, destinée à la mise à la terre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche ne s'insère que dans une prise de terre. Si la fiche n'entre pas dans la prise, demandez à un électricien de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche de terre.
13. **Orage** - Pour davantage de protection en cas d'orage, ou si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez l'appareil de la prise murale et déconnectez le système de câblage. Cette opération permet d'éviter les dégâts au niveau de l'appareil en cas d'orage ou de surtension des lignes électriques.

Modèle Destiné Aux Applications D'intérieur

- Eau et humidité** - Évitez d'utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau, par exemple dans une cave humide, dans une installation d'extérieur non protégée ou à tout autre endroit exposé à l'humidité.
- Infiltration de liquide ou introduction d'objets** - N'introduisez aucun objet dans les orifices de l'appareil. Ces objets risquent d'entrer en contact avec des points de tension dangereuse, d'entraîner le court-circuit de certains composants et de provoquer un incendie ou une électrocution. Évitez de renverser des substances liquides sur l'appareil.
- Cordon d'alimentation et protection du cordon d'alimentation** - Pour les modèles nécessitant une alimentation 230 Vca, 50 Hz, utilisez un cordon d'alimentation d'entrée et de sortie conforme aux exigences imposées par la dernière version de la publication IEC 227 ou 245. Acheminez les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient ni piétinés ni comprimés. Portez une attention particulière à l'emplacement des cordons, des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
- Surcharge** - Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges.

Modèle Destiné Aux Applications D'extérieur

Lignes électriques - Évitez de placer les systèmes extérieurs à proximité de lignes électriques aériennes, de systèmes d'éclairage électrique, de circuits électriques, ou à un endroit où ils risquent d'entrer en contact avec de tels dispositifs. Lors de l'installation d'un système d'extérieur, évitez de toucher les lignes et les circuits électriques : un tel contact peut être fatal. Modèles américains uniquement : consultez l'article 820 du code national d'électricité américain (NEC) relatif à l'installation des systèmes de câblodistribution (CATV).

Modèle Destiné Au Montage En Bâti

- Ventilation** - Évitez de placer l'appareil dans un bâti ou dans une installation intégrée, sauf si la ventilation s'y effectue correctement ou si le fabricant préconise une telle disposition. La température de fonctionnement de l'appareil ne peut dépasser la valeur maximale indiquée.
- Chargement mécanique** - Le montage de l'appareil en bâti doit être exempt de tout risque d'accident lié à un chargement mécanique irrégulier.

Sécurité



ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION.
NE PAS OUVRIR !



ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, N'ESSAYEZ PAS DE RETIRER LE CAPOT (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). CET APPAREIL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT SUSCEPTIBLE D'ÊTRE RÉPARÉ PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ LA RÉPARATION DE L'APPAREIL À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.



Ce symbole signale que le produit renferme une « tension potentiellement dangereuse » non isolée susceptible de provoquer une électrocution.



Ce symbole invite l'utilisateur à consulter les instructions d'utilisation et d'entretien (dépannage) reprises dans la documentation qui accompagne l'appareil.



Attention : l'installation doit exclusivement être réalisée par du personnel qualifié, conformément au code national d'électricité américain (NEC) ou au code d'électricité local en vigueur.



Coupeure de l'alimentation. Qu'ils soient pourvus ou non d'un commutateur ON/OFF, tous les appareils reçoivent de l'énergie une fois le cordon branché sur la source d'alimentation. Toutefois, l'appareil ne fonctionne réellement que lorsque le commutateur est réglé sur ON. Le débranchement du cordon d'alimentation permet de couper l'alimentation des appareils.



ATTENTION
Observez les précautions de manipulation des appareils sensibles aux décharges électrostatiques.

AVERTISSEMENT :

cet appareil est sensible aux décharges électrostatiques. Pour éviter tout risque de décharge électrostatique, observez les précautions de manipulation du CMOS/MOSFET appropriées.

REMARQUE : lors de la manipulation des cartes à circuits imprimés sensibles aux décharges électrostatiques, portez des bracelets antistatiques mis à la terre et observez les consignes de sécurité relatives aux décharges électrostatiques.

INFORMATIONS FCC ET ICES

(modèles utilisés aux États-Unis et au Canada uniquement)

Cet appareil est conforme aux exigences imposées par la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) doit supporter toutes les interférences reçues, dont les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement imprévu.

REMARQUE : suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de classe B, en vertu de la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC), et en vertu de la norme ICES-003 d'Industrie Canada. Ces exigences visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de radiofréquences et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles au niveau des radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Il est possible de déterminer la production d'interférences en mettant l'appareil successivement hors et sous tension, tout en contrôlant la réception radio ou télévision. L'utilisateur peut parvenir à éliminer les interférences éventuelles en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice ;
- Éloigner l'appareil du récepteur ;
- Brancher l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui du récepteur ;
- Consulter le revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Toute modification apportée au produit, non expressément approuvée par la partie responsable de l'appareil, est strictement interdite. Une telle modification est susceptible d'entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil.

La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems ». Cette brochure est disponible auprès du U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.

Table des Matieres

Consignes de Sécurité Importantes	2
Informations FCC ET ICES	4
1 DÉBALLAGE	6
2 SERVICE	6
3 DESCRIPTION	6
4 INSTALLATION	6
4.1 Alimentation	6
4.2 Procédure	6
4.3 Retrait du couvercle	7
4.4 Options de montage	7
5 FONCTIONNEMENT	8
6 ILLUSTRATIONS	8

1 DÉBALLAGE

Veillez procéder avec précaution lors du déballage. Ce matériel est de type électronique et il doit être manipulé avec soin.

Veillez contrôler les éléments suivants:

- Le numéro de modèle de l'appareil
- Un (1) câble avec un connecteur DB9
- Kit de connecteurs, contient 8 connecteurs 12 broches
- Manuel d'installation

Si un élément semble avoir été endommagé durant le transport, veuillez le remettre correctement dans son carton et en informer le transporteur. Si un ou plusieurs éléments sont manquants, veuillez en informer le représentant commercial ou le bureau d'assistance à la clientèle de Bosch Security Systems, Inc.

Le carton d'emballage d'origine constitue le meilleur moyen d'emballage pour le transport de l'appareil. Conservez-le à des fins d'utilisation ultérieure.

2 SERVICE

Si l'appareil a besoin d'être réparé, le client est invité à contacter le Centre Technique de Bosch Security Systems, Inc. le plus proche afin d'obtenir une autorisation de retour et des instructions d'expédition.

Centres d'entretien

Etats-Unis: 800-366-2283 or 717-735-6638

fax: 800-366-1329 or 717-735-6639

Pièces CCTV

phone: 800-894-5215 or 408-956-3853 or 3854

fax: 408-957-3198

e-mail: BoschCCTVparts@ca.slr.com

Canada: 514-738-2434

Europe, Moyen-Orient et Région Asie Pacifique:
32-1-440-0711

Pour de plus amples renseignements, visitez
www.boschsecuritysystems.com.

3 DESCRIPTION

Les appareils de la série LTC 8785 sont des convertisseurs de code de commande qui convertissent les codes de commande biphasés à "vitesse variable" de la série Allegiant® en des codes de commande biphasés à "vitesse fixe".

Lorsque des caméras à panoramique horizontal/vertical & zoom de la série AutoDome® sont

ajoutées à des systèmes Allegiant existants, il est généralement préférable de les faire fonctionner dans leur mode à vitesse variable. Des claviers LTC 8553/00 et LTC 8555/00 comportant des joysticks proportionnels doivent être ajoutés au système et le processeur central du système doit être mis à jour de manière à ce que les nouveaux codes de commande biphasés à vitesse variable puissent être générés. Si le système existant contient des anciens récepteurs-contrôleurs de la série TC8561, il se pose un problème de compatibilité des codes. Les anciens récepteurs-contrôleurs de la série TC8561 n'ont été conçus que pour fonctionner avec des codes de commande biphasés à vitesse fixe et ils ne peuvent pas fonctionner s'ils reçoivent les nouveaux codes de commande biphasés à vitesse variable. Pour résoudre ce problème, les convertisseurs de code de la série LTC 8785 ont été conçus de manière à produire une source de codes de commande à vitesse fixe pour ce type de système.

Les appareils de la série LTC 8785 comportent 32 sorties séparées pouvant contrôler jusqu'à 256 récepteurs-contrôleurs TC8561 existants. Il est possible d'utiliser des configurations de câblage soit en "étoile", soit en "cascade". Chaque sortie peut desservir jusqu'à 8 récepteurs-contrôleurs dans une configuration en "cascade" d'une longueur maximale de 1500 mètres (5000 pieds) en utilisant une paire torsadée blindée d'une section de 1 mm² (Belden 8760 ou équivalent à 18 AWG). Un câble de données d'une longueur de 2 mètres (6 pieds) destiné à l'interfaçage avec le distributeur de signal LTC 8568/00 Allegiant existant est fourni. L'appareil peut également accepter des codes de commande provenant des intégrateurs de code des séries LTC 8569, LTC 8571 ou LTC 8572.

4 INSTALLATION

4.1 Alimentation

No. de modèle. ¹	Tension nominale	Plage de tension	Puissance nominale ²
LTC 8785/60	120 Vca, 50/60 Hz	108 to 132	12 W
LTC 8785/50	220-240 Vca, 50/60 Hz	198 to 264	12 W

¹Il est possible que ces appareils soient livrés avec des fiches d'alimentation comportant une prise de terre et cette mise à la terre ne doit jamais être supprimée.

²À la tension nominale.

4.2 Procédure

Veillez vous référer aux ILLUSTRATIONS selon nécessaire et en fonction des instructions suivantes.

Si possible, installez le convertisseur de la série LTC 8785 à proximité suffisante du distributeur de signal LTC 8568/00 existant (ou de l'intégrateur de code LTC 8569) de manière à ce que le câble de données de 2 mètres (6 pieds) fourni avec l'appareil puisse atteindre l'une des sorties du distributeur LTC 8568/00. Les câbles de sortie de données correspondant aux anciens récepteurs-contrôleurs de la série TC8561 doivent être retirés du LTC 8568/00 existant et raccordés aux sorties du convertisseur LTC 8785. Les borniers correspondants de l'ancien LTC 8568/00 peuvent être raccordés directement aux connecteurs se trouvant sur le panneau arrière du nouveau convertisseur LTC 8785. Si nécessaire, les câbles à paire torsadée blindée peuvent être retirés des anciens connecteurs et branchés directement sur les nouveaux connecteurs.

Si ces appareils sont placés à un endroit plus distant, les câbles de sortie de données destinés aux récepteurs-contrôleurs doivent être prolongés ou réacheminés vers le nouveau site de manière appropriée.

L'entrée des données dans le convertisseur de la série LTC 8785 se fait par l'intermédiaire du connecteur de type D à 9 broches se trouvant sur le panneau arrière. Le câble de données fourni avec l'appareil doit être préparé afin de pouvoir être raccordé à l'une des sorties du distributeur de signal LTC 8568/00 existant.

- Veuillez préparer le câble en coupant l'extrémité du câble comportant le connecteur mâle de type D à 9 broches.
- Veuillez identifier les trois conducteurs correspondant aux signaux "Données +" (broche 1), "Données -" (broche 2) et "Blindage" (broche 3).
- Dénudez l'extrémité des trois conducteurs sur une longueur approximative de 6 à 7 mm (1/4") afin qu'ils puissent être raccordés à l'un des borniers de sortie du distributeur LTC 8568/00 existant.
- Raccordez le conducteur correspondant à la broche 1 à une borne de sortie "+" du distributeur LTC 8568/00; le conducteur correspondant à la broche 2 à une borne de sortie "-" et le conducteur de la broche 3 à une borne de sortie "S".

- Si nécessaire, un câble à paire torsadée blindée peut être utilisé pour prolonger la ligne de données entre une sortie du distributeur LTC 8568/00 et l'entrée du convertisseur de la série LTC 8785.
- Raccordez le cordon d'alimentation électrique à une source de courant alternatif appropriée. Le témoin LED "POWER" se trouvant sur le panneau avant du convertisseur de code doit s'allumer lorsque l'appareil est mis sous tension.

4.3 Retrait du couvercle



ATTENTION: Le retrait du couvercle ne doit être effectué que par un personnel technique compétent - l'appareil ne contient aucune pièce accessible à l'utilisateur. L'appareil doit toujours être débranché avant de procéder au retrait du couvercle et il doit rester débranché tant que le couvercle n'a pas été remis en place.

4.4 Options de montage

4.4.1 Montage en châssis

Les convertisseurs de code sont livrés d'usine dans un boîtier adapté au montage en châssis. Le boîtier est au format EIA, large d'une unité (19") et haut de deux unités (3,5"). Décollez les quatre pieds en caoutchouc se trouvant sous le boîtier avant de l'installer dans une console.

4.4.2 Montage sur dessus de bureau

Si le convertisseur de code n'est pas destiné à être installé en châssis, il est nécessaire de retirer les pattes de montage du boîtier. Le couvercle de l'appareil doit être retiré afin de pouvoir accéder aux pattes de montage. Le retrait du couvercle ne doit être effectué que par un personnel technique qualifié. Le module doit toujours être déconnecté de la source d'alimentation électrique avant de procéder au retrait du couvercle.

Le couvercle supérieur est fixé au boîtier par quatre vis situées à l'arrière de l'appareil. Après que les vis aient été retirées, il est possible de faire coulisser le couvercle vers l'arrière et de le dégager. Retirez chacune des pattes de fixation en retirant la vis maintenant la patte de fixation au châssis du boîtier. Veuillez vous référer au schéma proposé ci-dessous.

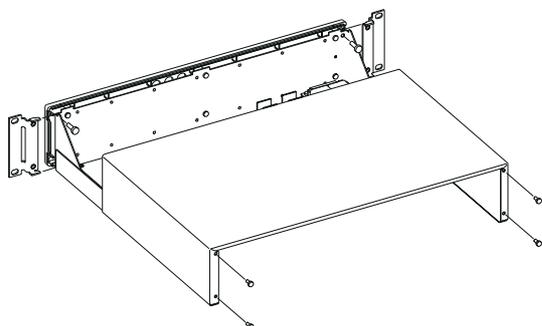


Figure 1 Retrait du couvercle et des pattes pour châssis

5 FONCTIONNEMENT

Aucune configuration ni réglage à l'intérieur du convertisseur de la série LTC 8785 ne sont nécessaires. Le témoin "CODE" se trouvant sur le panneau avant du convertisseur LTC 8785 doit s'allumer lorsqu'un code de commande est en train d'être converti et généré.

6 ILLUSTRATIONS

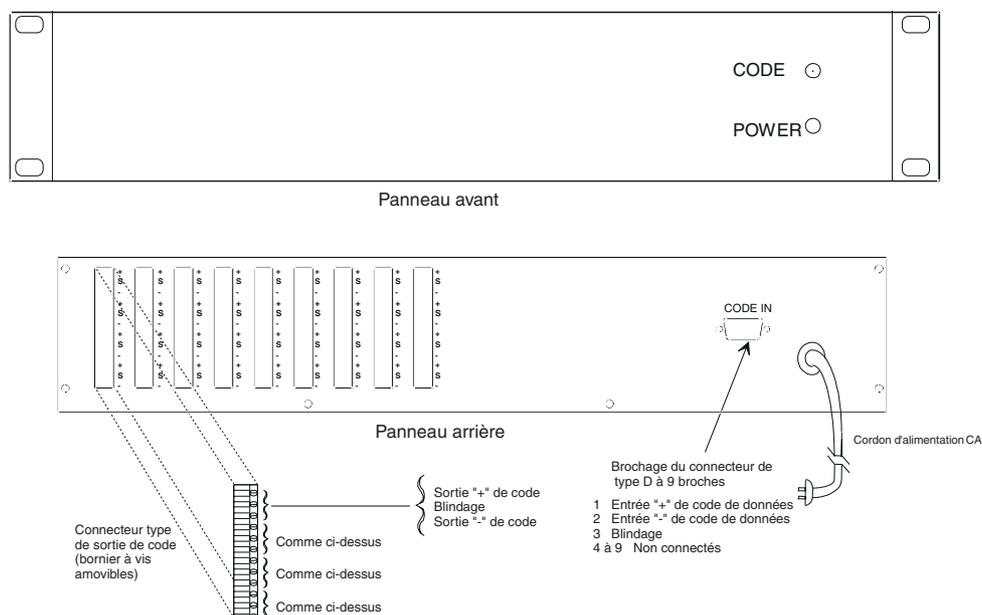


Figure 2 Vue des panneaux avant et arrière du convertisseur de la série LTC 8785

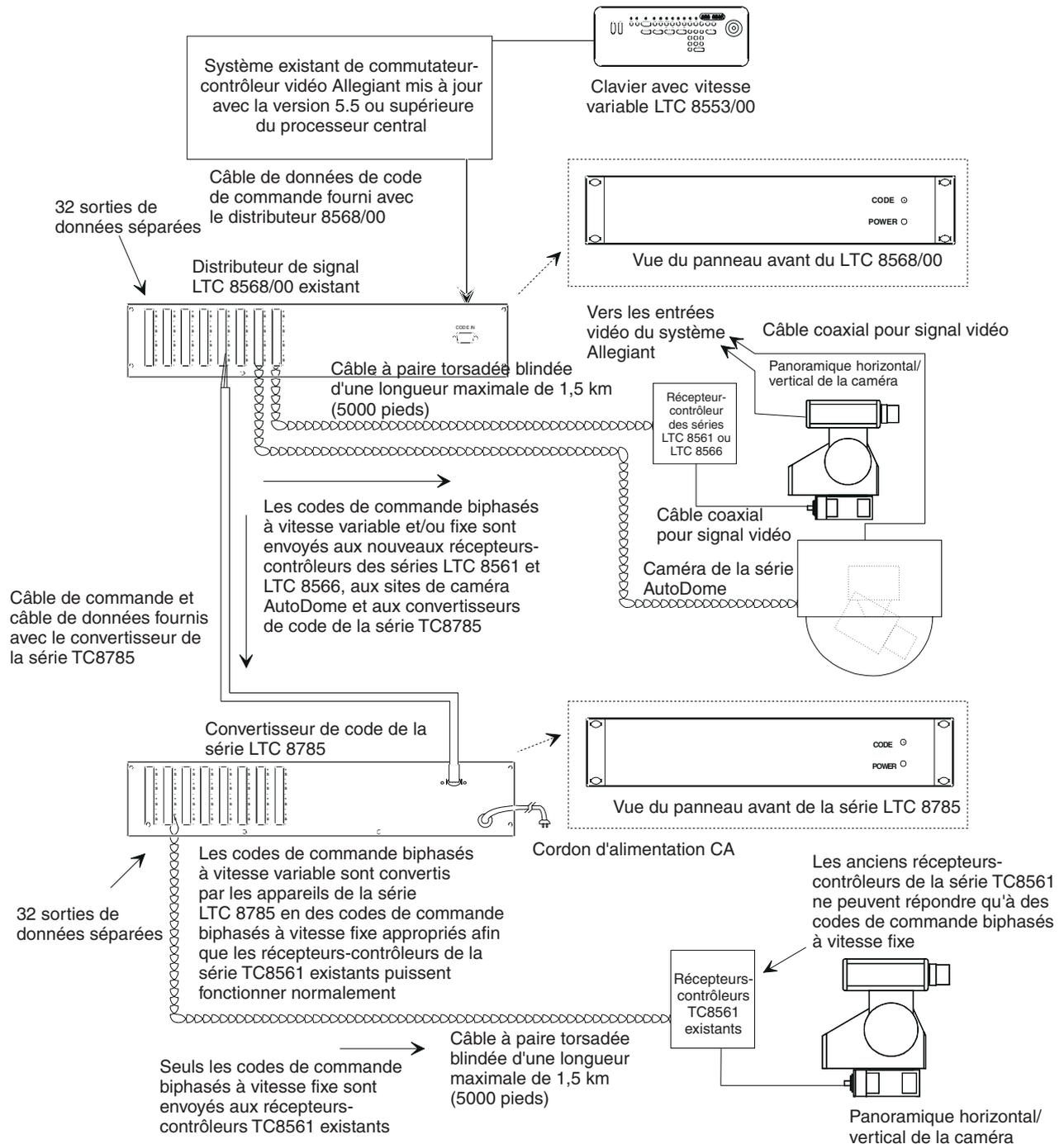


Figure 3 Application type faisant usage d'un convertisseur de code de la série LTC 8785

Bosch Security Systems, Inc.
850 Greenfield Road
Lancaster, PA 17601 USA
Tel: 800-326-3270
Fax: 1-717-735-6560
www.boschsecuritysystems.com

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5600 JB Eindhoven
The Netherlands
Tele +31 40 27 80000

Bosch Security Systems Pte Ltd.
38C Jalan Pemimpin
Singapore 577180
Republic of Singapore
Tel: 65 (6) 319 3486

© 2004 Bosch Security Systems GmbH
3935 890 04422 04-17 | April 19, 2004 | Data subject to change without notice.

BOSCH